



# Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

**6911**-е заседание

Пятница, 25 января 2013 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Масуд Хан ..... (Пакистан)

*Члены:*

Аргентина .....	г-н Эстреме
Австралия .....	г-н Куинлан
Азербайджан .....	г-н Мехдиев
Китай .....	г-н Тянь Линь
Франция .....	г-н Аро
Гватемала .....	г-н Росенталь
Люксембург .....	г-жа Лукас
Марокко .....	г-н Лулишки
Республика Корея .....	г-н Ким Сук
Российская Федерация .....	г-н Ильичев
Руанда .....	г-н Кейинамура
Того .....	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Делорентис

## Повестка дня

Укрепление мира в Западной Африке

Доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2012/977)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

#### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

#### **Укрепление мира в Западной Африке**

##### **Доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2012/977)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета, я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки г-на Саида Джиннита.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2012/977, в котором содержится доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Джинниту.

**Г-н Джиннит** (*говорит по-английски*): Я имею честь представить десятый доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) за период с 1 июля по 31 декабря 2012 года (S/2012/977).

После моего последнего брифинга, с которым я выступил в Совете Безопасности 11 июля 2012 года (см. S/PV.6804), Западная Африка продолжает сталкиваться с серьезными проблемами в области управления, укрепления мира и предотвращения конфликтов. Об этом свидетельствуют кризис в Сахеле, особенно в Мали, а также в Гвинее-Бисау и общая угроза, которую создают транснациональная организованная преступность и терроризм.

В Мали, в соответствии с резолюциями 2056 (2012) и 2071 (2012), я продолжал тесно работать с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) и другими заинтересованными сторонами с целью оказания поддержки осуществлению различных компонентов

стратегической концепции, которая была принята в Бамако 19 октября 2012 года на заседании Группы по поддержке и последующей деятельности в связи с ситуацией в Мали.

После публикации доклада Генерального секретаря о ситуации в Западной Африке, я провел в субрегионе ряд консультаций с целью скорейшего осуществления резолюции 2085 (2012), особенно политического процесса, поскольку подготовка к развертыванию войск шла полным ходом. Я посетил Бамако 20–21 декабря 2012 года, чтобы призвать малийские власти к укреплению национального согласия, столь необходимого для выполнения задач переходного периода. В частности, я хотел призвать власти Мали к принятию «дорожной карты» для окончания перехода, в том числе путем проведения выборов, и к подготовке к переговорам с вооруженными группами, которые готовы разорвать связи с террористическими группировками и признать единство и территориальную целостность Мали. После моей поездки в Бамако я поддержал усилия посредников ЭКОВАС по подготовке к следующему раунду переговоров, который первоначально планировалось провести 21 января в Уагадугу.

Однако намерение группировки «Ансар Дине» отказаться от ранее принятого решения о прекращении боевых действий, которое было согласовано 4 декабря под эгидой посредников ЭКОВАС, и продвижение экстремистских элементов на юг привело к ускорению военных мер. Это наступление заставило малийские власти обратиться за помощью к Франции, с тем чтобы остановить наступление экстремистских группировок. Последующее решение Франции начать военную операцию в Мали, с тем чтобы проложить путь к развертыванию Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали (АФИСМА), встретило широкую поддержку международного сообщества.

Все эти события стали поворотным пунктом, который привел к сосредоточению внимания на мерах военного характера. Поскольку боевые действия продолжают, я призываю все стороны и все силы обеспечивать полное соблюдение международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека.

Со времени начала боевых действий я посетил Уагадугу и Абуджу 13 и 14 января, соответственно,

для того чтобы встретиться с посредником ЭКОВАС и Председателем Комиссии ЭКОВАС. 17 января я посетил также Бамако и встретился там с президентом Дионкундой Траоре и другими представителями Мали. Кроме того, я совершил поездку в Абиджан 18–19 января для участия в совещании Совета посредничества и безопасности ЭКОВАС, а также в чрезвычайной сессии конференции глав государств и правительств стран — членов Руководящего органа ЭКОВАС. На этом саммите была подтверждена готовность глав государств и правительств стран субрегиона развернуть АФИСМА, и, кроме того, на нем были определены основные задачи, в том числе применительно к материально-технической поддержке, а также к координации, командованию и контролю, в отношении которых была запрошена поддержка со стороны Организации Объединенных Наций и партнеров.

Я хотел бы дать высокую оценку мобилизации усилий западноафриканских стран, которые оперативно развернули свои войска на местах, а также ускорили развертывание АФИСМА. После недавнего саммита ЭКОВАС Председатель Руководящего органа ЭКОВАС президент Алассан Уатара попросил меня подчеркнуть в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке тот факт, что западноафриканские лидеры придают большую важность незамедлительному предоставлению материально-технической и финансовой поддержки со стороны Организации Объединенных Наций для содействия развертывания АФИСМА. Надеюсь, что их просьба будет рассмотрена положительно и оперативно, поскольку Совет Безопасности рассматривает письмо Генерального секретаря от 19 января.

Я приветствую неизменную приверженность членов Совета оказанию поддержки усилиям на военном и политическом направлениях, которые предпринимаются параллельно. Как подчеркивалось в ходе недавней чрезвычайной сессии ЭКОВАС, мы должны обеспечить, чтобы политический процесс не оставался без должного внимания и чтобы усилия по укреплению и наращиванию процесса перехода продолжались. Теперь очень важно, чтобы малийские власти доработали «дорожную карту» завершения переходного периода путем проведения открытого для всех процесса консультаций до ее принятия. Я приветствую проведение с этой целью консультаций во главе с премьер-министром Джанго Сиссоко. Я призываю его добиваться, чтобы эти

консультации носили всеохватывающий характер, с тем чтобы можно было выйти на широкий консенсус в отношении дальнейших шагов по пути к достижению целей переходного периода.

Не менее важно, чтобы подготовка к проведению выборов продолжала осуществляться добросовестно в целях проведения выборов в кратчайшие возможные сроки. Кроме того, потребуется также в конечном итоге осуществить широкий процесс примирения, который призван укрепить основы национальной сплоченности в Мали. Недавно направленная Организацией Объединенных Наций в Бамако группа будет всячески поддерживать этот процесс, и я лично буду и впредь содействовать этим усилиям.

Кроме того, во исполнение резолюции 2085 (2012) и в ответ на призыв саммита ЭКОВАС от 19 января, обращенный к посредникам ЭКОВАС, с тем чтобы они настойчиво продолжали свою работу вплоть до урегулирования институционального кризиса и кризиса в области безопасности в Мали, в предстоящие недели я буду поддерживать посреднические усилия, включающие в себя взаимодействие с нетеррористическими группами и другими представителями населения северных районов Мали в целях достижения долгосрочного решения вопроса, касающегося сложившегося там положения.

Я хотел бы подчеркнуть, что ситуация в Мали является примером неустойчивости и уязвимости ситуации во всем сахельском регионе, в то время как кризис в Мали имеет далеко идущие последствия для всего субрегиона. По мере развития событий в Мали в целом ряде соседних с Мали стран обостряется реальная угроза проникновения на их территорию опасных элементов и дестабилизации положения, на что указывают усилия соседних стран по укреплению безопасности своих границ. Общая террористическая угроза в субрегионе усугубляется ситуацией в Мали. Я призываю соседние с Мали страны и другие западноафриканские страны активизировать превентивные меры в области безопасности.

В то же время мы не должны забывать о трудностях, с которыми сталкиваются соседние с Мали страны, и должны усилить, в частности, поддержку со стороны международного сообщества в области пограничного контроля и противодействия

терроризму. Все вышеперечисленные факторы указывают на важность выдвинутой Организацией Объединенных Наций инициативы в отношении Сахеля, осуществление которой координирует Специальный посланник Романо Проди и его группа и которую наше Отделение и региональная группа Организации Объединенных Наций всячески поддерживают.

Помимо кризисов в Мали и в Сахеле регион продолжает сталкиваться с угрозами пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе. Это явление может оказать существенное пагубное влияние на экономическое развитие как в прибрежных странах, так и в странах, не имеющих выхода к морю, а также может блокировать международные морские торговые пути, проходящие через этот район. Со времени моего последнего брифинга в Совете ЮНОВА вместе с региональным отделением Организации Объединенных Наций для Центральной Африки провели два совещания с Руководящим комитетом по осуществлению резолюции 2039 (2012) в Либревиле и совсем недавно в Абиджане.

Я рад сообщить о том, что была достигнута договоренность о проведении в марте в Бенине конференции на уровне министров государств Гвинейского залива, вслед за которой, как мы надеемся, в апреле состоится саммит глав государств в Яунде, что позволит приступить к завершению работы над стратегическим рамочным документом о борьбе с пиратством и организованной преступностью на море. В контексте подготовки к этим встречам Руководящий комитет утвердил проект меморандума о взаимопонимании между Экономическим сообществом центральноафриканских государств, ЭКОВАС и Комиссией Гвинейского залива по вопросам безопасности в акватории Западной и Центральной Африки, а также проект политической декларации, которую планируется принять на встрече глав государств.

По-прежнему вызывает тревогу напряженность на границах между Либерией и Кот-д'Ивуаром и другими соседними странами. Я приветствую сотрудничество со стороны соседних с Кот-д'Ивуаром стран и призываю их продолжить усилия по достижению прочного мира в этой стране и в регионе в целом. В развитие межмиссионного сотрудничества между Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии

ЮНОВА содействует разработке субрегиональной стратегии по устранению угрозы трансграничных перемещений вооруженных групп и оружия, а также незаконной торговли оружием, согласно резолюциям 2000 (2011) и 2066 (2012). Я могу с удовлетворением сообщить, что Председатель Комиссии ЭКОВАС подтвердил свое согласие с нашим предложением провести совещание, в котором примут участие представители ЭКОВАС, Союза стран бассейна реки Мано, ЮНОВА и других учреждений Организации Объединенных Наций, для более четкого определения процесса разработки такой стратегии. В то же время ЮНОВА, миротворческие миссии в Западной Африке и остальные составляющие компоненты системы Организации Объединенных Наций продолжают оказывать помощь правительствам стран бассейна реки Мано в сохранении с таким трудом завоеванных за последние годы мирных достижений.

Отделение также принимает участие в усилиях, направленных на укрепление реформы сектора безопасности (РСБ) в субрегионе на основе поддержки разработанной ЭКОВАС субрегиональной стратегии РСБ, а также путем оказания непосредственной помощи процессу РСБ в Гвинее. В дополнение к предполагаемому участию Организации Объединенных Наций в Мали ЮНОВА рассматривает другие варианты содействия реформе сектора безопасности в субрегионе.

Ситуации в Гвинее-Бисау и Мали неизменно свидетельствуют о масштабах развертывания организованной преступностью своей деятельности и распространения своих границ, создавая тем самым серьезную угрозу подрыва государственной системы и безопасности в субрегионе. В то же время за последние шесть месяцев были сделаны некоторые позитивные шаги в борьбе с последствиями этой угрозы. В частности, Комиссия ЭКОВАС при поддержке Организации Объединенных Наций и других двусторонних партнеров приступила к принятию обнадеживающих мер по осуществлению своего Регионального плана действий по решению нарастающей проблемы незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками в Западной Африке.

В свете этого нового развития событий и опираясь на наши усилия по мобилизации ресурсов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, мы вместе с нашими основными партнерами

в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья (ИЗАП), а именно: Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Интерполом изучаем возможность созыва конференции доноров для мобилизации дополнительной поддержки Региональному плану действий ЭКОВАС и ИЗАП. Кроме того, меня весьма обнадеживает возрастающее участие организаций гражданского общества стран Западной Африки в противодействии этой угрозе. В целях дальнейшего повышения информированности ЮНОВА сотрудничает с различными партнерами в субрегионе, включая фонд им. Кофи Аннана, который предпринял ряд инициатив в этой связи.

Что касается выборов в субрегионе, я хотел бы подчеркнуть необходимость сохранения бдительности, чтобы избежать насилия при подготовке и проведении выборов. Я хотел бы также высоко оценить успешное проведение всеобщих выборов в Гане и Сьерра-Леоне и воздать должное вспомогательной роли ЭКОВАС в этой связи. Их успешное проведение, включая тот факт, что все имеющиеся проблемы решались посредством определенных законом каналов, вселяет оптимизм. В то же время сохраняется озабоченность в связи с развитием событий в других странах Западной Африки, где должны состояться выборы в 2013 году, включая Мали, Гвинею и Того. Следует подчеркнуть важность проведения подлинного диалога правительств с оппозицией и гражданским обществом в духе доброй воли и сотрудничества для создания условий по проведению мирных и заслуживающих доверия выборов. Со своей стороны, ЮНОВА будет продолжать свои добрые услуги с целью поощрения диалога в тех случаях, когда в этом возникает потребность.

ЮНОВА твердо верит в партнерские отношения при выполнении своих обязанностей. Я рад сообщить, что сотрудничество ЮНОВА с его региональными партнерами, в частности с ЭКОВАС и Союзом государств бассейна реки Ману, а также с Африканским союзом продолжает оставаться весьма успешным. Это было продемонстрировано на совещании по обзору осуществления плана действий, которое я недавно провел с Председателем Комиссии ЭКОВАС г-ном Кадре Дезире Уэдраого и его коллегами и на котором мы, разумеется, рассмотрели положение в Мали, а также межсекторальные

проблемы, включая оборот наркотиков и организованную преступность, пиратство и организованную преступность на море, положение в Союзе государств бассейна реки Ману и необходимость разработки стратегии для этого региона, борьбу с терроризмом и управление в секторе безопасности.

И наконец, я хотел бы напомнить Совету Безопасности о весьма важном прогрессе, достигнутом в деле демаркации границы между Камеруном и Нигерией благодаря усилиям Смешанной камеруно-нигерийской комиссии, посредником которой с самого начал выступала Организация Объединенных Наций. На сегодня произведена оценка и достигнута договоренность в отношении 1845 километров границы, общая протяженность которой, по имеющимся оценкам, превышает 2000 километров. Я хотел бы дать высокую оценку приверженности сторон этому процессу и призвать их к достижению соглашения в отношении статуса оставшихся районов, чтобы завершить полевую оценку границы на местах. Я также призываю правительства Камеруна и Нигерии активизировать свои усилия по осуществлению трансграничных мер укрепления доверия, которые касаются безопасности и благополучия населения, пострадавшего в результате процесса демаркации. Организация Объединенных Наций поддерживает меры укрепления доверия между правительствами Камеруна и Нигерии для придания человеческого измерения политическому процессу демаркации.

В заключение позвольте мне привлечь внимание к тому, что ситуация в Западной Африке по-прежнему остается неоднозначной. С одной стороны, лидеры стран региона добились значительного прогресса в деле поощрения и укрепления мира и прилагают решающие усилия к решению неотложных проблем в области мира и безопасности в регионе. С другой стороны, ситуация в Мали и Сахеле в сочетании с другими межсекторальными угрозами в регионе, включая незаконный оборот наркотиков и пиратство, может привести к подрыву безопасности в Западной Африке, при этом коренные причины нестабильности в регионе еще предстоит полностью устранить. Постоянное внимание и поддержка со стороны международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, руководителей государств — членов ЭКОВАС и соответствующих стран по-прежнему крайне важна для достижения

прочного мира, стабильности и обеспечения развития в субрегионе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Джиннита за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.*